

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Ответственный за образовательную  
программу

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)

(подпись)

« 27 » июня 2024 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

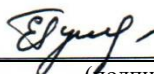
«Иностранный язык второй (немецкий)»  
(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	45.03.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Теоретическая и прикладная лингвистика
Форма обучения	заочная
Год приема	2024

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил (а)

Старший преподаватель  
(должность, уч. степень, звание)

 27.05.2024  
(подпись, дата)

Е.Ю. Гуляева  
(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«27» мая 2024 г, протокол № 10

Заведующий кафедрой № 63

к.ф.н., доц.  
(уч. степень, звание)

 27.05.2024  
(подпись, дата)

М.А. Чиханова  
(инициалы, фамилия)

Заместитель декана факультета №6 по методической работе

проф., д.и.н., доц.  
(должность, уч. степень, звание)

 27.05.2024  
(подпись, дата)

Л.Ю. Гусман  
(инициалы, фамилия)

## Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык второй (немецкий)» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленности «Теоретическая и прикладная лингвистика». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

ПК-2 «Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и русского языка, их функциональных разновидностей»

ПК-4 «Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с совершенствованием орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм изучаемого иностранного языка в пределах программных требований и их правильным использованием во всех видах речевой коммуникации, представленных в устном и письменном общении.

Обучение различным видам речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) проводится в соответствии с общеевропейской системой уровней владения языком "Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment" в соответствии с уровнями (A1, A2)

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *практические занятия, самостоятельная работа обучающегося.*

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 14 зачетных единиц, 504 часа.

Язык обучения по дисциплине «русский, немецкий»

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

### 1.1. Цели преподавания дисциплины

— формирование и совершенствование практических навыков владения вторым иностранным языком в основных видах речевой деятельности, необходимых для развития общей, профессиональной и коммуникативной компетенции;

— ознакомление с языковыми характеристиками и национально-культурной спецификой лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной, подготовленной/неподготовленной, официальной/ неофициальной речи;

— обучение умению анализировать дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;

— изучение дискурсивной структуры и способов языковой организации функционально-стилевых разновидностей текста: художественного, газетно-публицистического, научного, делового.

В результате обучения студент должен владеть лексическим и грамматическим материалом элементарного владения; понимать отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся некоторых тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о месте, где живет, об учебе); понимать, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях (аудирование). Студент должен понимать очень короткие простые тексты, уметь найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения (чтение). Уметь общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых им тем и видов деятельности, уметь поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы; используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, (говорение). Студент обязан уметь писать простые короткие сообщения по изученным темам.

Также в результате обучения студент должен знать лексический и грамматический материал базового и продвинутого уровня владения; обязан выполнять задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях рассказывать о себе, о своих родных и близких, настоящей или прежней работе, описывать основные аспекты повседневной жизни. Студент должен уметь общаться в большинстве ситуаций, строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение (говорение). Студент должен уметь писать простые связные тексты на знакомые темы, письма личного характера (письмо), делать четкие подробные сообщения на различные темы и излагать свой взгляд на основную проблему, уметь показывать преимущества и недостатки разных мнений.

### **Содержание дисциплины**

*Лексические темы:* Знакомство. Семья. Мы изучаем иностранные языки. Квартира. Родной город/страна. Погода. Учеба. Свободное время/хобби. Спорт. Путешествие. Покупки. Еда / продукты питания.

*Грамматические темы,* изучаемые в соответствии с уровнями (A1, A2):  
Артикль. Имя существительное. Имя прилагательное. Наречие. Местоимения (личные, притяжательные, указательные, неопределенные). Имя числительное. Предлог. Глагол (активный и пассивный залог). Модальные глаголы и средства выражения модальности. Безличные глаголы. Возвратные глаголы Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение. Предложение (повествовательное, вопросительное, сложносочиненное, сложноподчиненное). Инфинитив и инфинитивные обороты Причастия, обособленные причастные обороты

*Фонетика:* Система гласных и согласных фонем Звуки в потоке речи. Слог и слоговоеделение. Словесное ударение. Акцентно-ритмическая и акцентно-мелодическая структуры

фразы структура фразы. Основные интонационные контуры изучаемого языка Интонация эмоционально-окрашенной речи.

1.2. Дисциплина входит в состав части, формируемой участниками образовательных отношений, образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Профессиональные компетенции	ПК-2 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и русского языка, их функциональных разновидностей	ПК-2.3.1 знать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями ПК-2.В.1 владеть навыками применения системы лингвистических знаний, включающей в себя закономерности функционирования изучаемого иностранного языка и русского языка, их функциональных разновидностей
Профессиональные компетенции	ПК-4 Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-4.У.1 уметь свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

## 2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- Теория перевода.

- Современный русский язык
- Русский язык и культура речи.

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и могут использоваться при изучении других дисциплин:

- Профессиональный иностранный язык (второй)
- Производственная практика

### 3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам		
		№3	№4	№5
1	2	3	4	5
<b>Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)</b>	14/ 504	5/ 180	5/ 180	4/ 144
<b>Из них часов практической подготовки</b>	56	16	16	24
<b>Аудиторные занятия, всего час.</b>	56	16	16	24
в том числе:				
лекции (Л), (час)				
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	56	16	16	24
лабораторные работы (ЛР), (час)				
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)				
экзамен, (час)	27	9	9	9
<b>Самостоятельная работа, всего (час)</b>	421	155	155	111
<b>Вид промежуточной аттестации:</b> зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Экз., Экз., Экз.	Экз.	Экз.	Экз.

Примечание: \*\* кандидатский экзамен

### 4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 3					
Раздел 1. Вводный фонетический курс 1.1. Звуковой строй немецкого языка 1.2. Постановка и коррекция произносительных навыков на сегментном уровне 1.3. Характеристика гласных и согласных фонем 1.4. Слог и слоговое деление 1.5. Словесное ударение фразы 1.6. Базовые интонационные контуры изучаемого языка		2			24

Раздел 2. Практическая грамматика: 2.1 Глагол, основные формы 2.2 Приставки (отделяемые/неотделяемые) 2.3 Спряжение глаголов в Präsens, Präteritum 2.4. Имя существительное (род, число, падеж, склонение, словообразование) 2.5 Артикль, употребление 2.6 Личные местоимения 2.7 Притяжательные местоимения 2.8 Повествовательное и вопросительное предложения 2.9 Повелительное наклонение 2.10 Наречие 2.11 Числительное (1-100) 2.12 Время 2.13 Отрицание nicht, kein, doch		6			46
Раздел 3. Практика устной и письменной речи		4			43
Раздел 4. Профессионально-ориентированные тексты		4			42
Итого в семестре:		16			155
Семестр 4					
Раздел 5. Практическая грамматика: 3.1 Предлоги с Akkusativ, Dativ, Genitiv 3.2 Предлоги двойного управления 3.2 Управление глаголов 3.3 Глагол в Perfekt и Plusquamperfekt 3.4 Возвратные глаголы 3.5. Модальные глаголы. Глагол lassen 3.6 Сложносочиненное предложение 3.7 Имя прилагательное, склонение, степень сравнения 3.8 Местоименные наречия 3.9 Местоимения (указательные, неопределенные) 3.10 Числительные (от 100 и далее) 3.11 Неопределенно-личное местоимение man		6			62
Раздел 6. Практика устной и письменной речи		4			45
Раздел 7. Профессионально-ориентированные тексты		6			48
Итого в семестре:		16			155
Семестр 5					
Раздел 8. Практическая грамматика: 8.1 Сложноподчиненное предложение. 8.2 Порядковые числительные 8.3 Даты 8.5 Страдательный залог 8.6 Безличные глаголы и местоимение es 8.7 Инфинитив и инфинитивные обороты 8.8. Причастие I, Причастие II 8.9. Обособленный причастный оборот 8.10. Распространенное определение 8.11 Модальные глаголы в степени вероятности 8.12 Сослагательное наклонение		10			48

Раздел 9. Практика устной и письменной речи		6			30	
Раздел 10. Профессионально-ориентированные тексты		8			33	
Итого в семестре:		24			111	
Итого		0	56	0	0	421

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
<b>Учебным планом не предусмотрено</b>	

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
<b>Семестр 3</b>					
1	Звуковой строй немецкого языка, постановка и коррекция произносительных навыков на сегментном уровне, характеристика гласных и согласных фонем, слог и слоговое деление, словесное ударение фразы, базовые интонационные контуры	Фонетическая разминка (повторение изученного ранее материала, артикуляция и презентация звуков), проверка домашнего задания (презентация звуков, чтение диалогов, проверка транскрипции), введение нового материала, отработка и закрепление	2	2	1
2	Практическая грамматика: 2.1 Глагол, основные формы 2.2 Приставки (отделяемые/неотделяемые) 2.3 Спряжение глаголов в Präsens, Präteritum 2.4. Имя существительное (род, число, падеж, склонение,	Изучение грамматического материала и выполнение упражнений с использованием электронных учебных изданий ЭБ «Лань», «Знаниум» Выполнение упражнений на	6	6	2



	<p>словообразование)  2.5 Артикль, употребление  2.6 Личные местоимения  2.7 Притяжательные местоимения  2.8 Повествовательное и вопросительное предложения  2.9 Повелительное наклонение  2.10 Наречие  2.11 Числительное (1-100)  2.12 Время  2.13 Отрицание nicht, kein, doch</p>	<p>закрепление усвоения пройденного грамматического и лексического материала.  Выполнение интерактивных упражнений, используя контент онлайн курсов системы lms.guar.ru</p>			
3	<p>Практика устной и письменной речи</p>	<p>Выполнение упражнений на закрепление усвоения пройденного грамматического и лексического материала  .Выполнение интерактивных упражнений, используя контент он-лайн курсов системы lms.guar.ru.</p>	4	4	3
4	<p>Профессионально-ориентированные тексты</p>	<p>- Работа с лексическим материалом, используя ресурсы он-лайн курсов системы lms.guar.ru , электронные учебные издания ЭБ «Лань», «Знаниум»;  - Работа с профессиональным и текстами, используя он-лайн словари, а также онлайн сервис анализа текстов ISTIO;  - Изучение профессиональной лексики с помощью Quizlet;  - Работа в командах над решением</p>	4	4	4

		<p>профессиональных кейсов с использованием Jamboard (Mira, Trello, Yandex), а также облачных сервисов для хранения и совместного использования файлов, редактирования нового контента (Google Docs, МойОфис, Яндекс документы, MS Word).</p>			
Семестр 4					
5	<p>Практическая грамматика:  3.1 Предлоги с Akkusativ, Dativ, Genitiv  3.2 Предлоги двойного управления  3.2 Управление глаголов  3.3 Глагол в Perfekt и Plusquamperfekt  3.4 Возвратные глаголы  3.5. Модальные глаголы. Глагол <i>lassen</i>  3.6 Сложносочиненное предложение  3.7 Сложноподчиненное предложение  3.8 Имя прилагательное, склонение, степень сравнения  3.9 Местоименные наречия  3.10 Местоимения (указательные, неопределенные)  3.11 Числительные (от 100 и далее)  3.12 Неопределенно-личное местоимение <i>man</i></p>	<p>Изучение грамматического материала и выполнение упражнений с использованием электронных учебных изданий ЭБ «Лань», «Знаниум»  Выполнение упражнений на закрепление усвоения пройденного грамматического и лексического материала.  Выполнение интерактивных упражнений, используя контент онлайн курсов системы <a href="http://lms.guar.ru">lms.guar.ru</a></p>	6	6	5
6	<p>Практика устной и письменной речи</p>	<p>Выполнение упражнений на закрепление усвоения пройденного грамматического и лексического материала  .Выполнение интерактивных упражнений, используя контент</p>	4	4	6

		он-лайн курсов системы lms.guar.ru.			
7	Профессионально-ориентированные тексты	<p>- Работа с лексическим материалом, используя ресурсы он-лайн курсов системы lms.guar.ru , электронные учебные издания ЭБ «Лань», «Знаниум»;</p> <p>- Работа с профессиональным и текстами, используя он-лайн словари, а также онлайн сервис анализа текстов ISTIO;</p> <p>- Изучение профессиональной лексики с помощью Quizlet;</p> <p>- Работа в командах над решением профессиональных кейсов с использованием Jamboard (Mira, Trello, Yandex), а также облачных сервисов для хранения и совместного использования файлов, редактирования нового контента (Google Docs, МойОфис, Яндекс документы, MS Word).</p>	6	6	7
Семестр 5					
8	<p>Практическая грамматика:</p> <p>9.1 Придаточные предложения причины, дополнительные, определительные, условия, времени и пр.</p> <p>9.2 Порядковые числительные</p>	<p>Изучение грамматического материала и выполнение упражнений с использованием электронных учебных изданий ЭБ</p>	10	10	8

	<p>9.3 Даты</p> <p>9.5 Страдательный залог</p> <p>9.6 Безличные глаголы и местоимение es</p> <p>9.7 Инфинитив и инфинитивные обороты</p> <p>9.8. Причастие I, Причастие II</p> <p>9.9. Обособленный причастный оборот</p> <p>9.10. Распространенное определение</p> <p>9.11 Модальные глаголы в степени вероятности</p> <p>9.12 Сослагательное наклонение</p>	<p>« Лань», «Знаниум»</p> <p>Выполнение упражнений на закрепление усвоения пройденного грамматического и лексического материала.</p> <p>Выполнение интерактивных упражнений, используя контент онлайн курсов системы lms.guar.ru</p>			
9	<p>Практика устной и письменной речи</p>	<p>Выполнение упражнений на закрепление усвоения пройденного грамматического и лексического материала.</p> <p>Выполнение интерактивных упражнений, используя контент он-лайн курсов системы lms.guar.ru.</p>	6	6	9
10	<p>Профессионально-ориентированные тексты</p>	<p>- Работа с лексическим материалом, используя ресурсы он-лайн курсов системы lms.guar.ru , электронные учебные издания ЭБ «Лань», «Знаниум»;</p> <p>- Работа с профессиональным и текстами, используя он-лайн словари, а также онлайн сервис анализа текстов ISTIO;</p> <p>- Изучение профессиональной лексики с помощью Quizlet;</p> <p>- Работа в командах над решением</p>	8	8	10

	профессиональных кейсов с использованием Jamboard (Mira, Trello, Yandex), а также облачных сервисов для хранения и совместного использования файлов, редактирования нового контента (Google Docs, МойОфис, Яндекс документы, MS Word).			
Всего		56		

#### 4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

#### 4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы

Учебным планом не предусмотрено

#### 4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 3, час	Семестр 4, час	Семестр 5, час
1	2	3	4	5
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	176	64	72	40
Курсовое проектирование (КП, КР)				
Расчетно-графические задания (РГЗ)				
Выполнение реферата (Р)				
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)				

Домашнее задание (ДЗ)				
Контрольные работы заочников (КРЗ)	128	46	46	36
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)	117	45	37	35
Всего:	421	155	155	111

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)  
Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий  
Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.  
Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8(075)=30 3-13 8Н	<b>Завьялова, В. М. Практический курс немецкого языка.</b> Начальный этап [Текст] : учебное пособие / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. - М. : КДУ, 2009. - 336 с. - ISBN 978-5-98227-443-4	ГС(40), ЛС(3), ГСЧЗ(2), ЛСЧЗ(2), ОФЛ (2)
811.112(075) Б 59 8Н	<b>Бибин, О. А. Базовый курс немецкого языка для студентов факультетов иностранных языков:</b> книга для чтения/ О. А. Бибин. - Ростов н/Д : Феникс; СПб.: Союз, 2004. - 208 с.: портр.. - (Высшее образование). - ISBN 5-222-05015-7 (Феникс). - ISBN 5-94033-037-1 (Союз).	Имеются экземпляры в отделах: ФО(2), ГС(47), ГСЧЗ(2)
811.112(075) Б 59 8Н	<b>Бибин, О. А. Базовый курс немецкого языка для студентов факультетов иностранных языков [Текст] :книга для чтения / О. А. Бибин. - Ростов н/Д : Феникс ; СПб. : Союз, 2004. - 208 с. : портр. - (Высшее образование). - ISBN 5-222-05015-7 (Феникс). - ISBN 5-94033-037-1 (Союз)</b>	ОФЛ (2), ГС(47), ГСЧЗ(2)
811.112(075) Б 95 8Н	<b>Быстрова, Л. Н. Модальные глаголы. Наклонение в немецком языке:</b> грамматика, упражнения, тексты: учебное пособие/ Л. Н. Быстрова. - СПб.: Литон, 2002. - 192 с.. - ISBN 5-85697-034-9	ОФЛ(2), ГС(47), ГСЧЗ(1)
811.112.2 Б 95 8Н	<b>Быстрова, Л. Н. Немецкая проза. Роман:</b> пособие по устной практике; по роману Эриха Кестнера "Зальцбургский дневник"/ Л. Н. Быстрова. - СПб.: Литон, 2007. - 152 с.. - ISBN 5-85967-045-4	ОФЛ(2), ГС(47), ГСЧЗ(1)
811.112.2 Б 95 8Н	<b>Быстрова, Л. Н. Современная немецкая проза:</b> Пособие по устной и письменной практике: Изд. 2-е, дополненное и переработанное/ - СПб.: Литон, 2005. – 320 с. - ISBN 5-85697-043-8	ОФЛ (2), ГС(46), ГСЧЗ(2)
811.112.2 А 66 8Н	<b>Андронкина, Н. М. Коммуникативное чтение:</b> учебное пособие для домашнего чтения по немецкому языку в языковых вузах/ Н. М. Андронкина. - СПб.: КАРО, 2002. - 400 с. - (Немецкий для студентов). ISBN 5-89815-192-3.	ФО(2), ГС(37)

811.112.2 K56 8Н	<b>Deutsch als Fremdsprache</b> [Текст] : <b>Kursbuch + Arbeitsbuch. Ч. 1. Schritte international</b> / D. Niebisch [et al.]. - Jorf Saupe : Hueber Verlag, 2006. - 168 S. : Ill., tab. - Загл. обл. : NIVEAU A1/1. - ISBN 978-3-19-001851-2 : Wortliste: S. 162 - 167	ГС(4)
108625	Приложение: <a href="#">Deutsch als Fremdsprache. Schritte 1 international</a> . - 2006. - 1 эл. опт. диск (CD-ROM).	ГС(4)
811.112.2 D48 8Н	<b>Deutsch als Fremdsprache</b> [Текст] : <b>Kursbuch + Arbeitsbuch. Ч. 2. Schritte international</b> / D. Niebisch, S. Penning-Hiemstra [et al.]. - Jorf Saupe : Hueber Verlag, 2006. - 184 S. : Ill., tab. - Загл. обл. : NIVEAU A1/2. - ISBN 978-3-19-001852-9 Wortliste : 176 – 181	ГС(4)
903844	Приложение: <a href="#">Deutsch Als Fremdsprache. Schritte 2 international</a> . - 2007. - 1 эл. опт. диск (CD-ROM).	ГС(4)
811.112.2 A87 8Н	<b>Aspekte: Mittelstufe Deutsch: Lehrbuch 1: Niveau B1+/ Ute Koithan</b> [et al.]. - Berlin [et al.]: Langenscheidt, 2007. + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM). - ISBN 978-3-468-47471-2.	ОФЛ(1), ГС(29)
	<b>Aspekte</b> [Текст] : Mittelstufe Deutsch: <b>Arbeitsbuch 1: Niveau B1+ / Ute Koithan</b> [et al.]. - Berlin [et al.] : Langenscheidt, 2007. - 176 p. - ISBN 978-3-468-47472-9	ОФЛ(1), ГС(29)
811.112(075) П 44 8Н	<b>Подгорная, Л. И. 20 текстов для чтения и обсуждения:</b> учебное пособие/ Л. И. Подгорная. - СПб.: КАРО, 2002. - 206 с.. - (Немецкий язык для школьников). - ISBN 5-89815-147-8.	ОФЛ (1), ГСЧЗ(1), ГС(6)
811.112 П 44 8Н	<b>Подгорная, Л. И. Германия. Прогулка по федеральным землям = Deutschland, Spaziergang durch die Bundesländer:</b> пособие по страноведению/ Л. И. Подгорная. - СПб.: КАРО, 2008. - 490 с.: рис. - (Страноведение). - ISBN 978-5-9925-0121-6.	ФО(1), ГС(16), ГСЧЗ(3)
811.112(075) Т 13 8Н	Тагиль, И. П. Грамматика немецкого языка в упражнениях: по новым правилам орфографии и пунктуации немецкого языка = Deutsche Grammatik in Übungen: Auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln/ И. П. Тагиль. - 3-е изд., испр., прераб. и доп. - СПб.: КАРО, 2007. - 375 с. - ISBN 978-5-9925-0005-9	ОФЛ(1), ГСЧЗ(1), ГС(8)
811.133.1(075) Э 34 8Н	Эйвадис, Р. С. Место встречи Берлин, Шиллерштрассе: Практический курс немецкого языка [Текст] : [учебник] / Р. С. Эйвадис. - СПб. : КАРО, 2008. - 464 с. : ил. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-5-9925-0105-6	ОФЛ(2), ГС(30)
8Н/Э 34	Приложение: <a href="#">Место встречи Берлин, Шиллерштрассе: Практический курс немецкого языка : [учебник] / Р. С. Эйвадис</a> . - СПб. : КАРО, 2008. - 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-5-9925-0188-9	ОФЛ(2), ГС(30)
811.112(075) А 85 8Н	Арсеньева, М. Г. Грамматика немецкого языка = Grammatik der Deutschen Sprache: учебное пособие/ М. Г. Арсеньева, И. А. Цыганова. - СПб.: Союз, 2002. - 477 с. - ISBN 5-94-33-	ОФЛ(2), ГС(66), ГСЧЗ(2)

	117-3	
811.1(075) Н 30 8Н	Нарустранг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие/ Е. В. Нарустранг. - СПб.: Союз, 2005. - 368 с. - (Изучаем иностранные языки). - ISBN 5-94033-086-X	ГСЧЗ(2), ГС(3)
	<a href="http://literaturnetz.org/2524">http://literaturnetz.org/2524</a>	
	<a href="http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen">http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen</a>	
	<a href="http://www.vorleser.net/grimm">http://www.vorleser.net/grimm</a>	

7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
<a href="http://www.deutschkurse.de/medienseminar/ws99_00/wortbildung/index.htm">www.deutschkurse.de/medienseminar/ws99_00/wortbildung/index.htm</a> <a href="http://www.stufen.de/">http://www.stufen.de/</a> <a href="http://youtu.be/EZqFfNNsCf4">http://youtu.be/EZqFfNNsCf4</a> <a href="http://www.adlingva.ru/deutch-ucheb">http://www.adlingva.ru/deutch-ucheb</a> <a href="http://www.deutsch-lernen-mit.narod.ru">http://www.deutsch-lernen-mit.narod.ru</a> <a href="http://www.deutschlern.net/">http://www.deutschlern.net/</a> <a href="http://www.daf-portal.de/uebungen">http://www.daf-portal.de/uebungen</a> <a href="http://www.deutschlern.net/">http://www.deutschlern.net/</a> <a href="http://www.deutsch-perfekt.com/audio/lesen-hoeren">http://www.deutsch-perfekt.com/audio/lesen-hoeren</a> <a href="http://www.deutschlern.net/">http://www.deutschlern.net/</a> <a href="http://www.stufen.de/">http://www.stufen.de/</a>	Лексика, словообразование (немецкий язык)  Изучаем немецкий
<a href="http://youtu.be/EZqFfNNsCf4">http://youtu.be/EZqFfNNsCf4</a> <a href="http://www.saunalahti.fi/~michi1/uebungen/wbadj1.htm">http://www.saunalahti.fi/~michi1/uebungen/wbadj1.htm</a> <a href="http://www.deutschesprache.ru/">http://www.deutschesprache.ru/</a> <a href="http://www.deutsch-uni.com.ru/themen-">http://www.deutsch-uni.com.ru/themen-</a> <a href="http://www.multikulti.ru/German/info/">http://www.multikulti.ru/German/info/</a>	Грамматика немецкого языка

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
1.	Операционная система: Microsoft® Windows® Vista Business Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430
2.	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине



Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
1.	Электронно-библиотечная система Лань URL: <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>
2.	Электронно-библиотечная система Znanium URL: <a href="https://znanium.com/">https://znanium.com/</a>
3.	Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: <a href="http://www.garant.ru/">http://www.garant.ru/</a>
4.	Правовая поддержка КОНСУЛЬТАНТПЛЮС URL: <a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a>

#### 9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий Компьютерный класс	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории Ауд. 34-09
2	Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП

#### 10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции	Характеристика сформированных компетенций
5-балльная шкала	
«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал;</li> <li>– уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;</li> <li>– опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления;</li> <li>– умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> <li>– свободно владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы;</li> <li>– не допускает существенных неточностей;</li> <li>– увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления;</li> <li>– аргументирует научные положения;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> <li>– владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы;</li> <li>– допускает несущественные ошибки и неточности;</li> <li>– испытывает затруднения в практическом применении знаний направления;</li> <li>– слабо аргументирует научные положения;</li> <li>– затрудняется в формулировании выводов и обобщений;</li> <li>– частично владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся не усвоил значительной части программного материала;</li> <li>– допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении;</li> <li>– испытывает трудности в практическом применении знаний;</li> <li>– не может аргументировать научные положения;</li> <li>– не формулирует выводов и обобщений.</li> </ul>

### 10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
Семестр 3		
1	1. Представиться, рассказать о себе.	ПК-2.3.1
2	2. Пересказать на русском содержание текста (без словаря). 2. Прочитать текст, передать содержимое своими словами на немецком языке.	ПК-2.В.1
3	3. Перевести предложения с русского на немецкий. Петр дает ручку студенту своей группы. Ребенок дает своей матери ее корзину. Я помогаю племяннику своей тети. Он берет книгу своей сестры с собой. Моя жена помогает племяннику наших соседей.	ПК-4.У.1
Семестр 4		

4	<p>1. Прочитать текст, задать вопросы по содержанию текста.</p> <p>Текст 1 Oktoberfest  Текст 2 Der neue Hut  Текст 3 Frau Stolze hat einen guten Geschmack  Текст 4 In der Buchhandlung  Текст 5 Wenn Gäste kommen...  Текст 6 Praktische Winke  Текст 7 Schön wohnen  Текст 8 Kleider machen Leute  Текст 9 In einem Kaufhaus  Текст 10 Die drei Söhne  Text 11: Kleider machen Leute</p>	ПК-2.3.1
5	<p>2. Перевести предложения с русского на немецкий</p> <p>1. У вас есть кожаные черные перчатки?  2. Я хочу поблагодарить моих коллег за большую помощь.  3. Холодно, детям нельзя выходить без пальто.  4. Я принимаю каждое утро холодный душ.  5. Кому вы посылаете эти толстые книги и словари? - Я посылаю их своему коллеге, он изучает немецкий язык.  6. Профессор знает этого студента. Он всегда отвечает ему хорошо. Профессор хвалит его.  7. Преподаватель дает студентам трудное задание</p>	ПК-2.В.1
6	<p>3. Беседа по темам: «Квартира», «Мой день (расписание)», «В городе», «Покупки (В универмаге)», «Праздники (Рождество)».</p>	ПК-4.У.1
Семестр 5		
7	<p>1. Прочитать текст, выполнить лингвистический анализ текста.</p> <p>Text 17. Qualitative Textanalyse</p> <p>Von einem analytisch, technischen Standpunkt aus ließe sich argumentieren, dass es nur eine Form von Daten gibt, da alle schematischen Repräsentationen von Messungen (welcher Art auch immer) unabhängig vom Schema als Daten aufgefasst werden können. Nach dieser Definition ließe sich nur das Schema unterscheiden. Für Interviewdaten wäre zum Beispiel die Abfolge von Frage-Antwort Blöcken das gängige Schema in dem ein Ausschnitt der konkreten Interaktion repräsentiert wird. Allerdings wären auch andere Schemata für die Repräsentation denkbar, zum Beispiel könnten die einzelnen Frage-Antwort Blöcke thematisch und nicht zeitlich geordnet werden oder die Repräsentation könnte in Form eines gemalten Bildes geschehen, welches die Eindrücke des Interviewers auffängt. Zugegebenermaßen ist die letztgenannte Variante relativ unwahrscheinlich, aber sie hilft die Bandbreite der Möglichkeiten und die relative Unabhängigkeit des Schemas von der Messung heraus zu stellen. Der Vorteil dieser Definition liegt auch darin das Augenmerk von der Genese der Daten auf deren Struktur zu legen und dadurch technisch-praktische Fragen, zum Beispiel nach der Konvertierung, Aufbewahrung und kooperativen Bearbeitung, zu ermöglichen.</p>	ПК-2.3.1

8	2. Прочитать текст, заполнить пропуски в тексте (союзы). Передать содержимое своими словами на немецком языке. Text 1. Andreas von Bechtolsheim. Text 2. Schloss Schwerin. Text 3. Maybach. Text 4. Das Öko-Haus. Text 5. Anschreiben Text 6. Schloss Sanssouci Text 7. Schloss Moritzburg Text 8. Das deutsche Bildungswesen. Text 9. Die Messe. Text 10. Die größten Seen Russlands	ПК-2.В.1
9	3. Беседа по темам: Времена года. Погода. Путешествие/каникулы. Еда/продукты питания. У врача. В театре.	ПК-4.У.1

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
	Задания «закрытого» типа	
	«Знать»	
1	<b>Прочитайте текст, выберите правильный ответ: верно / неверно (выбор одного правильного ответа).</b>  PRAKTISCHE WINKE Bedingung für eine geschmackvoll ausgewählte Garderobe sind eine oder mehrere Grundfarben, nach denen du deine Kleidung ergänzen kannst. Die Gefahr, die Farbenharmonie deiner Kleidung zu verletzen, ist dann sehr gering. Die Grundfarben kannst du entweder für Kleider, Mäntel, Kostüme und Röcke wählen oder für Schuhe, Hüte, Handschuhe und Handtaschen. Als Grundfarben für die erstgenannten Sachen eignen sich Weiß, Schwarz, Dunkelbraun und Grau. Im Sommer kann man zum Beispiel zu weißen Schuhen, einem weißen Hut, weißen Handschuhen jedes Kleid und Kostüm tragen, ob es bunt oder einfarbig, dunkel oder hell ist. Das gleiche gilt für die Grundfarbe Schwarz. Auch für Grau eignet sich beinahe alles, am besten Rot, Gelb oder Weiß.	ПК- 2.3.1

	<p>Vor allem wähle Farben, die zu dir passen. Dabei sind dein Typ, deine Haarfarbe und dein Teint ausschlaggebend. Je dunkler und südlicher dein Typ ist, desto leuchtende Farben kannst du tragen. Manchen Blondinen steht ein Gelb sehr gut. Bist du jedoch nicht ganz sicher, verzichte lieber darauf, ebenso auf Beige. Am besten sind für dich die Farben Blau, Rot, Braun, Schwarz und Grau.</p> <p>1. Условием для гардероба, подобранного со вкусом, являются базовые цвета: верно / неверно  2. К базовым цветам относятся три цвета: белый, черный и серый: верно / неверно  3. Теплому типу людей подходит только темная одежда: верно / неверно  4. Всем блондинкам подходит желтый цвет: верно / неверно  5. Если Вы не знаете, к какому типу Вы относитесь, не приобретайте одежду бежевого цвета: верно / неверно</p>	
2	<p><b>Составьте предложения с прямым порядком слов.</b>  a) lernen, der Schüler, die Mathe  b) die Störche, die Frösche, fressen  c) die Mutter, kaufen, das Obst</p>	ПК-2.3.1
3	<p><b>Замените существительные личными местоимениями (er, sie, es, ihr, ihm):</b>  a) Die Tochter hilft der Mutter.  b) Das Buch gehört dem Studenten.  c) Der Student schreibt die Wörter aus dem Text aus.</p>	ПК-2.3.1
4	<p><b>Замените определенный артикль указательными местоимениями (dieser, diese, dieses, diesem):</b>  a) Der Student übersetzt den Text.  b) Mila trinkt die Milch.  c) Der Lehrer gibt den Studenten die Hefte.</p>	ПК-2.3.1
5	<p><b>Перефразируйте предложение, используя союз “je ...desto“.</b>  <b>Переведите предложение.</b>  Ich verdiene viel Geld und gebe viel aus.</p>	ПК-2.3.1
6	<p><b>Преобразуйте бессоюзное условное придаточное предложение в союзное. Переведите предложение.</b>  Willst du gesund und munter sein, so treibe regelmäßig Sport.</p>	ПК-2.3.1
7	<p><b>Замените придаточное предложение инфинитивной группой.</b>  <b>Переведите предложение.</b>  Wir hoffen, dass wir nächstes Jahr eine Auslandsreise machen können.</p>	ПК-2.3.1
8	<p><b>Прочитайте текст, заполните пропуски в тексте союзами: wenn, als, nachdem, während, sodass, ob, seit, seitdem, dass, weil, wie viel, bevor, вопросительное местоимение (was).</b>  Andreas von Bechtolsheim</p> <p>Er wurde am 30. September 1955 in Hängeberg geboren und lebt heute im amerikanischen Silicon Valley. Sein richtiger Name ist Andreas Maria Maximilian Freiherr von Mauchenheim. Bechtolsheim ist ein deutscher Informatiker und Unternehmer. ... (1) er das Vermögen von 6,6 Milliarden US-Dollar aufbaute, belegte er 2018 in der Forbes-Milliardärs-Liste Platz 367.</p> <p>Mit 17 Jahren entwickelte er für einen Unternehmer einen Mikrocomputer auf Basis des Intel-8008-Prozessors. Mit 18 Jahren</p>	ПК-2.3.1

	<p>gewann er 1974 bei seiner dritten Teilnahme den Bundeswettbewerb Jugend forscht im Fachgebiet Physik.</p> <p>... (2) Bechtolsheim die Schule beendet hatte, begann er ein Studium der Elektrotechnik mit Schwerpunkt Datenverarbeitung an der Technischen Universität München. Er war verärgert, ... (3) den Studenten keine Computer zur Verfügung standen. Vom Studium war er gelangweilt gewesen und wechselte 1975 mit Hilfe eines Fulbright-Stipendiums an die Carnegie Mellon University in Pittsburgh, USA.</p> <p>... (4) Bechtolsheim das Studium abgeschlossen hatte, gründete er mehrere Unternehmen. Er gehörte mit 100.000 US-Dollar zu den ersten Investoren von Google.</p>	
9	<p><b>Прочитайте текст. Сгруппируйте лексику по следующим тематическим рядам: город, время, одежда.</b></p> <p>Frau Stolze hat einen guten Geschmack</p> <p>Es ist ein wunderschöner Frühlingstag. Aber für Frau Stolze ist es ein schlechter Tag. ihr Mann kommt vom Büro nach Hause. Er sieht das böse Gesicht seiner Frau und fragt: „Aber, Emma, was ist denn? Es ist so schön draußen, und du machst so ein trauriges Gesicht! ich hole Lotte. Dann gehen wir alle drei in die Stadt und machen einen lustigen Nachmittag.“ – „Ohne mich. Ich gehe nicht mit Lotte zusammen in die Stadt!“ – „Nanu! Was ist denn? Seid ihr euch böse?“ – „Nein, aber sie hat immer so moderne Sachen! Sie hat ein neues Frühjahrskleid, sie hat einen neuen Hut! Vor acht Tagen erst einen kleinen Filzhut und jetzt schon wieder einen neuen Strohhut! Und ich? Ich trage noch immer meinen alten Winterhut.“ – „Ist das alles? Nun, einen neuen Hut bekommst du auch. Aber dann machst du kein böses Gesicht, nicht wahr?“</p> <p>Nach dem Essen telefoniert Herr Stolze vom Büro mit der Freundin seiner Frau: „Hallo, Lotte! Tun Sie mir einen Gefallen! Gehen Sie doch bitte morgen mit meiner Frau in die Stadt und kaufen Sie ihr einen neuen Hut! Es soll ein kleines Frühjahrs Geschenk für sie sein. Darum sagen Sie, bitte, zu meiner Frau, Sie brauchen den Hut. Und bitten Sie sie um ihren Rat beim Einkauf. Sie wissen, sie hat immer einen besonderen Geschmack.“</p>	ПК-2.3.1
10	<p><b>Просклоняйте следующие существительные по падежам (N, A, D, G):</b> der Kragen, das Kaninchen, die Birke , die Ameisen</p>	ПК-2.3.1
11	<p><b>Прочитайте текст, составьте его план (образец ответа: 1_ das Frühstück, 2_ das Mittagessen).</b></p> <p>Mein Tag</p> <p>Jeden Tag stehe ich gewöhnlich um halb acht auf und mache Morgengymnastik bei geöffneten Fenstern. Danach gehe ich ins Badezimmer, wasche mich, putze mir die Zähne und kämme mich. Dann ziehe ich mich an. In meinem Zimmer mache ich das Bett. Meine Mutter bereitet das Frühstück zu. Ich esse gewöhnlich Müsli mit Milch und trinke eine Tasse Kaffee.</p> <p>Um halb neun fahre ich mit der U-Bahn zur Universität. Der Unterricht beginnt um halb zehn. Heute habe ich vier Doppelstunden. Zu Mittag esse ich in der Mensa. Als Vorspeise esse ich Salat, als Hauptgericht esse ich Kartoffelbrei mit Bouletten, als Nachspeise mag ich Schokoladenkuchen, dazu trinke ich eine Tasse Tee.</p> <p>Nach der Universität fahre ich nach Hause, mache die Hausaufgaben,</p>	ПК-2.3.1

	<p>manchmal helfe ich meiner Mutter im Haushalt. Ich spüle das Geschirr, kaufe ein, leere den Mülleimer aus oder bereite das Abendessen zu.</p> <p>Wenn ich Zeit habe, treffe ich mit meinen Freunden. Wir gehen ins Kino oder sitzen im Cafe und unterhalten uns. Manchmal verbringe ich den Abend mit meiner Familie – wir spielen zusammen, besprechen Ereignisse und Erlebnisse, sehen zusammen fern.</p> <p>Um 10 Uhr wasche ich mich und um halb elf gehe ich ins Bett.</p>	
12	<p><b>Переведите предложения с русского языка на немецкий язык.</b></p> <p>Петр дает ручку студенту своей группы.  Ребенок дает своей матери ее корзину.  Я помогаю племяннику своей тети.  Он берет книгу своей сестры с собой.  Моя жена помогает племяннику наших соседей.</p> <p>ОТВЕТЫ:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peter gibt einem Studenten seiner Gruppe einen Kugelschreiber.</li> <li>2. Das Kind gibt seiner Mutter ihren Korb.</li> <li>3. Ich helfe dem Neffen meiner Tante.</li> <li>4. Er nimmt ein Buch seiner Schwester mit.</li> <li>5. Meine Frau hilft dem Neffen unserer Nachbarn.</li> </ol>	ПК- 2.B.1
13	<p><b>Назовите существительные, от которых образованы следующие прилагательные; укажите, с помощью каких суффиксов они образованы; переведите.</b></p> <p>anekdotenhaft, grundsätzlich, praktisch, elektronisch, syntaktisch, semantisch, statistisch.</p> <p>ОТВЕТЫ: anekdotenhaft = die Anekdote + haft; grundsätzlich = der Grundsatz +lich; praktisch = die Praxis + isch; elektronisch = die Elektronik + isch; syntaktisch = die Syntax +isch; semantisch = die Semantik + isch; statistisch = die Statistik + isch..</p>	ПК-2.B.1
14	<p><b>Определите стиль и тип текста</b></p> <p><b>KI übersetzt so gut wie ein Mensch</b></p> <p>Eine Maschine beherrscht Chinesisch und Englisch so gut wie ein professioneller Übersetzer: Microsoft Research hat ein KI-basiertes Übersetzungssystem entwickelt - laut Microsoft ein wichtiger Fortschritt bei der Verarbeitung natürlicher Sprache.</p> <p>Wer kann einen Nachrichtentext besser aus dem Chinesischen ins Englische übersetzen: ein Mensch oder eine Maschine? Forscher von Microsoft Research sagen, das von ihnen entwickelte Übersetzungssystem sei so gut wie ein Mensch.</p> <p>Das System nutzt künstliche Intelligenz und lernt mit Hilfe von Deep Neural Networks. Um die Ergebnisse des Systems zu überprüfen und zu verbessern, setzten die Forscher verschiedene Verfahren ein, darunter duales Lernen. Das bedeutet, wenn das System einen Text aus dem Chinesischen ins Englische übersetzt hatte, ließen die Forscher es diesen Text auch wieder zurück ins Chinesische übersetzen. So lernte das System aus seinen eigenen Fehlern.</p> <p>Antwort: Научно-публицистический текст, статья в журнале.</p>	ПК-2.B.1
15	<p><b>Преобразуйте придаточное предложение причины с союзом weil в придаточное с союзом denn.</b></p> <p>Weil Afrikaans sich aus dem Neuniederländischen durch die seit dem 17.</p>	ПК-2.B.1

	<p>Jahrhundert bestehende Isolierung vom Ursprungsgebiet entwickelt hat, ist es eine entstandene eigenständige Ausbausprache.</p> <p>Antwort: Denn Afrikaans hat sich aus dem Neuniederländischen durch die seit dem 17. Jahrhundert bestehende Isolierung vom Ursprungsgebiet entwickelt, ist es eine entstandene eigenständige Ausbausprache.</p>	
16	<p><b>Разберите предложение по составу. Определите способ выражение модальности.</b></p> <p>Wir hätten nur nicht gedacht, dass wir es so schnell schaffen würden.</p> <p>Antwort:СПП, придаточное дополнительное, согласование времен Plqp +Präteritum.. Главное предложение: wir (личное местоимение, им.п., подлежащее) hätten ( сказуемое, вспомогательный.глагол Prät, сослагательное наклонение (Konj II), модальность), gedacht (вторая часть сказуемого, причастие 2 от глагола denken), nur (частица) nicht (отрицание). Придаточное предложение: dass (союз) wir (личное местоимение, им.п., подлежащее) es (безличное мест., вин.п., коррелят,) so schnell (наречие, обстоятельство образа действия) schaffen (инфинитив, сказуемое) würden (сказуемое, вспомогат.глагол, Prät, сослагат.наклонение Konj II, модальность).</p>	ПК-2.В.1
17	<p><b>Преобразуйте следующие предложения в косвенную речь, используя Konjunktiv I. Переведите предложения.</b></p> <p>1. Maschinenübersetzung (sein) in den vergangenen Jahren durch die Kombination von statistischen Verfahren und der Verarbeitung großer Datenmengen, den sogenannten Big Data, revolutioniert worden, erklärt Rashid im Blog Next At Microsoft.</p> <p>2. Das System (sein) noch nicht perfekt, schreibt Rashid.</p> <p>3. Doch auch wenn die Technik noch nicht perfekt (sein) und es noch viel Arbeit (geben), (sein) sie doch "vielversprechend, und wir hoffen, dass wir in einigen Jahren ein System zur Verfügung haben werden, das die Sprachbarrieren beseitigen wird.</p> <p>Antwort: 1. sei. 2. sei. 3. sei, gebe, sei.</p>	ПК-2.В.1
18	<p><b>Преобразуйте союзное придаточное предложение условия в бессоюзное:</b></p> <p>Wenn man über Sprachursprung und -entwicklung in der Zeit, bevor Schriftzeugnisse auftauchen, etwas sagen will, haben solche Versuche einen hypothetischen Charakter.</p> <p>Antwort: Will man über Sprachursprung und -entwicklung in der Zeit, bevor Schriftzeugnisse auftauchen, etwas sagen, haben solche Versuche einen hypothetischen Charakter</p>	ПК-2.В.1
19	<p><b>Прочитайте текст. Выпишите из текста сложные составные существительные. Назовите, из каких частей они состоят. Определите род составного существительного. Переведите существительное.</b></p> <p><b>Paläolinguistik</b></p> <p>Die Frage danach, wann und wie Sprache erstmals entstanden ist, beschäftigt die Menschen in Europa seit der griechischen Antike. Arens geht auf dieses Thema mehrfach ein, beginnend mit Hinweisen auf Plato, Epikur und Diodor. Aus der Sicht der deutschen Geistesgeschichte kann</p>	ПК-2.В.1



	<p>auch auf Herders Überlegungen hierzu hingewiesen werden. Zu den Autoren, die sich mit der Sprachentwicklung vor Einsetzen der historischen Überlieferung befasst haben, gehört August Schleicher, der im Jahr 1853 seine Stammbaumtheorie veröffentlichte.</p> <p>Die methodischen Probleme der Paläolinguistik liegen auf der Hand: Wenn man über Sprachursprung und -entwicklung in der Zeit, bevor Schriftzeugnisse auftauchen, etwas sagen will, haben solche Versuche einen hypothetischen Charakter.</p> <p>Ответы:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. die Geistesgeschichte (история культуры как история духовных образований) = der Geist (дух) + die Geschichte (история) – сущ+сущ.</li> <li>2. die Sprachenentwicklung (развитие языка) = die Sprache (язык) + die Entwicklung (развитие) – сущ.+ сущ</li> <li>3. die Stammbaumtheorie (теория «древа языков», эволюционная лингвистика) = der Stamm (основние)+ der Baum (дерево) + die Theorie (теория) – сущ+сущ+сущ.</li> <li>4. der Sprachursprung (происхождение языков) = die Sprache (язык) + der Ursprung (происхождение) – сущ+сущ.</li> <li>5. das Schriftzeugnis (письменный источник) = die Schrift (запись) + das Zeugnis (свидетельство) – сущ+сущ.</li> </ol>	
20	<p><b>Замениите пассив на актив:</b></p> <p>Ab etwa 1775 kann Afrikaans als eigenständige Sprache gesehen werden, da zu diesem Zeitpunkt die meisten Bewohner der Kapkolonie kein Niederländisch mehr sprachen.</p> <p>Ответ: Вариант 1. Ab etwa 1775 kann man Afrikaans als eigenständige Sprache sehen, da zu diesem Zeitpunkt die meisten Bewohner der Kapkolonie kein Niederländisch mehr sprachen.</p> <p>Вариант 2. Ab etwa 1775 ist Afrikaans als eigenständige Sprache zu sehen, da zu diesem Zeitpunkt die meisten Bewohner der Kapkolonie kein Niederländisch mehr sprachen.</p>	ПК-2.В.1
1	<p><b>Прочитайте текст. Ответьте на вопросы к тексту:</b></p> <p><b>DAS KÄNGURUH</b></p> <p>„Was ist das für ein seltsames Tier?“ dachten die Seefahrer, die an einem unbekanntem Ufer Anker geworfen hatten. Das Tier war wirklich sonderbar. Es hatte lange starke Hinterbeine, einen dicken Schwanz und kurze Vorderbeine. Als die Reisenden näher kamen, lief es in schnellen Sprüngen davon. Doch konnten sie sehen, dass das Tier einen Sack vorne hatte. Aus dem Sack guckte neugierig ein scharfschnäuziges, spitzohriges Tierchen hervor. Das war das Junge des Tieres.</p> <p>„Was ist denn das?“ fragten die Seefahrer bei den Menschen.</p> <p>„Kän-gu-ruh“, antworteten diese. So nannten die Seefahrer das Tier Känguruh, wie es auch bis auf den heutigen Tag heißt. Das Land aber nannten die Seefahrer Australien.</p> <p>Erst viel später lernte man die Sprache der Australier, der Einwohner von Australien, kennen. Und da stellte es heraus, dass die australischen Worte „Kän-gu-ruh“ ganz einfach bedeuten: „Ich verstehe Sie nicht“.</p> <p>So heißt also dieses interessante Tier „Ich-verstehe-Sie-nicht“.</p>	ПК-4.У.1

	<p>1. Was hatten die Seefahrer an einem unbekanntem Ufer geworfen?  2. Wer guckte aus dem Sack?  3. Wie heißen die Einwohner von Australien?  4. Wer hatte spitze Ohren?  5. Was bedeutet „Känguruh“?</p>	
2	<p><b>Дополните предложения словами grün, schwer, groß, leicht, blau (выбор нескольких правильных ответов из представленного множества вариантов ответов). Переведите предложения.</b></p> <p>1. Der Bleistift ist ... .  2. Die Bücher sind ... .  3. Der Kugelschreiber ist ... .  4. Die Tasche ist ... .  5. Der Text ist ... .</p>	ПК-4.У.1
3	<p><b>Прослушайте текст, выберите правильный ответ: а, б, с (выбор одного правильного ответа).</b></p> <p>Technik zum Weihnachtsfest</p> <p>Tablets und Smartphones haben schon längst den Gabentisch erobert. Beim Weihnachtsshopping entscheiden sich sehr viele Kunden, solche Produkte zu verschenken. Aber auch andere elektronische Geräte sind sehr gefragt.</p> <p>Bei mehr als der Hälfte aller Deutschen stehen zum Weihnachtsfest Elektronik-Produkte auf dem Wunschzettel. Das ergab eine Umfrage des Branchen-Verbandes Bitkom von 2013. Danach wünschen sich insgesamt rund 49 Millionen Menschen Elektronik unterm Weihnachtsbaum.</p> <p>Ganz oben auf der Liste – unter den Top Five – stehen Tablet-Computer, Smartphones, Flachbild-Fernsehgeräte, E-Book-Reader und Spielekonsolen. Im Vergleich zu 2012 gibt es auf der Beliebtheitsskala nur sehr kleine Veränderungen, meint Tom Hoffman von der Bitkom: „Während 2012 Handys und Smartphones die begehrtesten Produkte waren, sind es dieses Jahr die Tablet-Computer.“</p> <p>Volker Zota vom Computermagazin c't sieht das genauso, aber: „Nachdem es in den letzten Jahren größere Tablets mit 10 Zoll Bilddiagonale waren, sind jetzt vor allem die kleineren gefragt“, betont er. Die Smartphones stehen nicht auf Platz Eins, weil sie das ganze Jahr über gekauft werden, wenn ein neues Modell auf den Markt kommt oder wenn Verträge enden, glauben die Experten.</p> <p>Weitere Wunschprodukte sind Blu-Ray-Player, digitale Bilderrahmen, Musikanlagen, Digitalkameras, DVD- und MP3-Player sowie Navigationsgeräte. Auch die Smartwatch, eine intelligente, vernetzte Uhr ist sehr gefragt. Jeder Dritte kann sich vorstellen, sich demnächst eine Smartwatch zu kaufen. Das ist bemerkenswert für ein Elektronik-Produkt, das es erst so kurze Zeit gibt.</p> <p>1. 49 Millionen Deutsche ...  a) verschenken elektronische Geräte zum Fest.  b) wünschen sich in diesem Jahr einen Tablet-Computer.  c) gaben an, sich in diesem Jahr technische Geräte zu Weihnachten zu wünschen.</p> <p>2. Im Vergleich zu 2012 ...  a) sind die Abweichungen auf der Wunschliste eher gering.  b) gibt es große Neuerungen.</p>	ПК-4.У.1

	<p>c) hat sich die Beliebtheitsskala nicht verändert.</p> <p>3. Die Experten ...</p> <p>a) finden es besonders interessant, dass viele schon bald einen digitalen Bilderrahmen kaufen wollen.</p> <p>b) betonen, dass dieses Jahr viele besonders kleine Tablets wollen.</p> <p>c) halten es für unlogisch, dass das Smartphone nicht auf Platz Eins ist.</p> <p>4. Welche Superlativform ist falsch? Der Tablet-Computer ist ...</p> <p>a) am beliebtesten.</p> <p>b) das beliebteste Weihnachtsgeschenk.</p> <p>c) beliebtesten von allen Technik-Produkten.</p> <p>5. Am ... ist die Beliebtheit der Smartwatch.</p> <p>a) bemerkenswerten</p> <p>b) bemerkenswertsten</p> <p>c) bemerkenswertesten</p>	
3	<p><b>Вспомните и замените выделенные жирным шрифтом слова синонимами.</b></p> <p>1. Der Unterricht <b>ist zu Ende</b>.</p> <p>2. Die Studenten <b>machen</b> die Hefte <b>auf</b>.</p> <p>3. Gleich <b>beginnt</b> die Vorlesung.</p> <p>4. Sie arbeitet <b>jeden Tag</b>.</p> <p>5. Meine Cousine <b>telefoniert mit mir</b> jeden Monat.</p>	ПК-4.У.1
5	<p><b>Прочитайте вопрос и сформулируйте повелительную реплику со словом антонимом. (Образец ответа: Warum ist das Fenster geschlossen? – Mach das Fenster auf!)</b></p> <p>1. Warum hast du das Heft <b>zugemacht</b>?</p> <p>2. Warum ist das Licht <b>aus</b>?</p> <p>3. Warum hast du den warmen Mantel <b>angezogen</b>?</p> <p>4. Warum telefonierst du so <b>lange</b>?</p> <p>5. Warum haben Sie den Text <b>mündlich</b> übersetzt?</p>	ПК-4.У.1
6	<p><b>Составьте текст на тему «Мой день», опираясь на следующие пункты плана:</b></p> <p>1_ am Morgen, 2_ am Mittag, 3_ in der Freizeit, 4_ am Abend</p>	ПК-4.У.1
7	<p><b>Перефразируйте текст.</b></p> <p>Einem alten Herrn war sein Hündchen entlaufen, das er sehr liebte. Der alte Herr suchte das Hündchen in allen Straßen und Gärten, aber der alte Herr konnte das Hündchen nirgendwo finden. Darum ließ der alte Herr in der Zeitung eine Belohnung ausschreiben. Wer dem alten Herrn das Hündchen wiederbringt, bekommt 500 Mark Belohnung. Als das Hündchen nach drei Tagen noch nicht zurückgebracht war, rief der alte Herr wütend bei der Zeitung an. Aber der Pförtner konnte den alten Herrn nicht beruhigen und konnte dem alten Herrn auch keine genaue Information geben, weil niemand von den Angestellten der Zeitung da war. „Wo sind die Angestellten denn“, schrie der alte Herr aufgeregt, „warum kann ich mit keinem von den Angestellten sprechen?“ „Die Angestellten suchen alle nach Ihrem Hündchen“, antwortete der Pförtner.</p>	ПК-4.У.1
8	<p><b>Выберите все правильные варианты ответа.</b></p> <p>Выберите предложения для выражения радости:</p> <p>1. ich bin sehr froh, dass ...</p> <p>2. Herzlichen Glückwunsch!</p>	ПК-4.У.1

	<p>3. Ich freue mich sehr für Euch!  4. Alles erdenklich Gute!  5. Ich möchte Euch zur ... beglückwünschen!  6. Da ist eine tolle Nachricht!  7. Ich wünsche Euch viel Glück!  8. Es freut mich, dass...  9. Ich schicke Euch die allerbesten Wünsche!  <b>ОТВЕТЫ:</b> 1,3,6,8.</p>	
9	<p><b>Прочитайте и установите соответствие между выражением и его значением (образец ответа 2-В).</b></p> <p>1. sich eine Auszeit göhnen.                    A. keine Zusage bekommen können.  2. jemandem unter die Arme greifen. B. auf einmal.  3. etwas fällt nicht vom Himmel.        C. helfen.  4. unvermittelbar sein                        D. etwas mit Mühe erreichen  5. auf einen Streich                            E. Pause machen  <b>ОТВЕТЫ:</b> 1-Е, 2- С, 3-D, 4-А, 5-В.</p>	ПК-4.У.1
10	<p><b>Выберите варианты ответов, соответствующие формальному стилю общения:</b></p> <p>1. Darf ich Ihnen meine Kollegin vorstellen?  2. Hallo, wie geht's?  3. Könnten Sie bitte sagen, wo ist Konferenzraum B?  4. Meine Damen und Herren, ...  5. Geben Sie mir das Programm der Konferenz.  6. Tschüs!  <b>ОТВЕТЫ:</b> 1,3,4</p>	ПК-4.У.1
11	<p><b>Прочитайте и установите соответствие между понятиями и их определениями.</b></p> <p>1. eine Städtereise                    A. eine Reise zum Erlernen einer Fremdsprache  2. eine Sprachreise                    B. eine Reise aus beruflichen Gründen  3. eine Geschäftsreise                C. eine Reise mit dem Flugzeug  4. eine Flugreise                        D. eine Reise in eine Stadt  <b>ОТВЕТЫ:</b> 1D. 2A. 3B. 4C.</p>	ПК-4.У.1
12	<p><b>Выберите один правильный вариант ответа.</b></p> <p>1. Ich rufe Sie an,                    2. Ich helfe Ihnen,                    3. Ich besuche Sie,  a) bis wir da sind.                    a) bis ich fertig bin.                    a) als ich Zeit habe.  b) wenn wir da sind.                    b) seit dem ich fertig bin.                    b) wenn ich Zeit habe.  c) seit wir da sind.                    c) wenn ich fertig bin.                    c) bis ich Zeit hatte.  <b>ОТВЕТЫ:</b> 1b, 2c, 3b.</p>	ПК-4.У.1
13	<p><b>Прочитайте тексты и установите соответствие между описанием федеральной земли Германии и названием.</b></p> <p>1. Es ist ein bevölkerungsreiches Bundesland. Rund die Hälfte der Menschen ist in Großstädten mit mehr als 500.000 Einwohnern zu Hause. Das Ruhrgebiet ist Europas größtes Industriegebiet. Kulturelle Zentren sind die Landeshauptstadt Düsseldorf und Köln, berühmt für seinen gotischen Dom und den Karneval.  2. Ein landschaftlich schönes Bundesland: beliebte Ausflugs- und Urlaubsziele sind der Schwarzwald, der Bodensee und Heidelberg (Schloss). Spezialität: die Schwarzwälder Kirschtorte.</p>	ПК-4.У.1

	<p>3. Deutschlands alte und neue Hauptstadt, ein europäisches Kulturzentrum, aber auch eine „grüne“ Stadt mit Parks, Wäldern und Seen. Wahrzeichen: das Brandenburger Tor. Wichtiger Industriestandort (Siemens AG und AEG).</p> <p>4. Deutschlands wichtigster Seehafen mit Handelsfirmen aus aller Welt, aber auch eine der „grünsten“ Städte Deutschlands. Sitz der größten deutschen zeitung- und Zeitschriftenverlage und der deutschen Presse-Agentur (dpa).</p> <p>A. Berlin B. Hamburg C. Baden-Württemberg D. Nordrhein-Westfallen</p>	
14	<p><b>Прочитайте текст, выберите правильный ответ: верно / неверно (выбор одного правильного ответа).</b></p> <p>Österreich</p> <p>Österreich liegt im südlichen Mitteleuropa und hat die Fläche von 83.854 km<sup>2</sup>. Hier leben etwa siebeneinhalb Millionen Einwohner. Österreich grenzt an verschiedene Länder: an schöne Schweiz, Italien, attraktives Slowenien, kaltes Ungarn, an die bekannte Tschechische Republik, die malerische BRD und an einen kleinen Lichtenstein.</p> <p>Die österreichische malerische Landschaft besteht aus großen hohen und schönen Mittelgebirgen. Österreich ist eines der berühmtesten Alpenlandes. Die Berge liegen im unmittelbaren Süden dieses Landes und erstrecken sich bis zur großen Donau im Norden. Österreich ist eines der waldreichsten Land Europas. Diese einmaligen Naturschönheiten und zahlreiche unwiederholbare Sehenswürdigkeiten machen dieses Land für viele Touristen sehr attraktiv.</p> <p>1. Österreich grenzt an sechs Länder. верно/неверно 2. Österreich liegt in Mitteleuropa. верно/неверно 3. Die österreichische Landschaft ist durch Mittelgebirge gedrückt. верно/неверно 4. Die Berge in Österreich sind mit Wald bedeckt. верно/неверно 5. Die Berge liegen im Norden des Landes. верно/неверно</p> <p>Ответы: 1. неверно. 2. верно. 3. верно. 4. верно. 5. неверно.</p>	ПК-4.У.1
15	<p><b>Прочитайте текст. Выберите один правильный ответ: а,б,с.</b></p> <p>Ein Lehrer reist um die Welt</p> <p>Ein Jahr lang reiste Jan Kammann durch Europa, Asien, Lateinamerika und Afrika. Der Lehrer aus Hamburg wollte die Heimatländer seiner Schüler kennenlernen. Dabei hat er viele neue Erfahrungen gemacht.</p> <p>Jan Kammann unterrichtet Englisch und Erdkunde in Hamburg. In seiner Klasse sitzen Jugendliche aus aller Welt, die in Deutschland eine neue Sprache und eine neue Kultur lernen müssen. Um seine Schüler besser zu verstehen, hat der 39-jährige Lehrer ihre Heimatländer besucht und ein Buch darüber geschrieben: „Ein deutsches Klassenzimmer. 30 Schüler, 22 Nationen, 14 Länder und ein Lehrer auf Weltreise“.</p> <p>Kammanns Reise führte ihn auf vier Kontinente. Im Gepäck hatte er Tipps und Informationen, die seine Schüler für ihn aufgeschrieben hatten. So erfuhr er, wie die Kolonialmächte Menschen aus Westafrika versklavten, dass es in Nicaragua auch einen Schwarzwald gibt und wo</p>	ПК-4.У.1

	<p>man den besten Latte Macchiato der Welt trinken kann – im Kosovo.</p> <p>Zwei Tage war er mit dem Bus nach Bulgarien unterwegs – und danach sehr müde. Jetzt weiß er, wie sich seine Schülerin fühlt, die diese Reise regelmäßig unternimmt. In Südkorea merkte er, dass man dort oft viel zurückhaltender ist als in Deutschland. Lautes Lachen oder Diskutieren kann dort als Kritik verstanden werden. Und er entdeckte seine Liebe zur koreanischen Küche. Sogar einen Kochkurs hat er in Korea gemacht.</p> <p>Für Jan Kammann war die Reise eine große Bereicherung. Er hat gelernt, wie privilegiert er als Deutscher ist und wie wenig er über manche Kulturen weiß. Und er hat erkannt, wie viel seine Schüler leisten, wenn sie Deutsch lernen und sich an eine neue Kultur anpassen. Vielleicht wird er ja noch einmal eine solche Reise unternehmen. „Ich habe Reiseführer aus 45 Ländern“, sagt er, „Stoff für viele Weltreisen“.</p> <p>1. Jan Kammann ...</p> <p>a) hat schon auf der ganzen Welt als Lehrer gearbeitet.  b) arbeitet an einer Schule in Deutschland.  c) ist mit seinen Schülern in ihre Heimatländer gereist.</p> <p>2. Auf der Reise ...</p> <p>a) hat er etwas über die Geschichte Afrikas gelernt.  b) ist es oft passiert, dass Menschen über ihn gelacht haben.  c) hat er gelernt, neue Gerichte zu kochen.</p> <p>3. Seit Jan Kammann die Reise gemacht hat, ...</p> <p>a) verdient er mehr Geld als früher.  b) versteht er seine Schüler besser.  c) hat er Lust auf weitere Reisen.</p> <p>4. Die Menschen machen zwar immer noch gerne Urlaub _____ eigenen Land, aber viele fliegen auch _____ Asien, Afrika oder Amerika.</p> <p>a) in zu    b) im ins    c) im nach</p> <p>ОТВЕТЫ: 1b 2c 3b 4c</p>	
16	<p><b>Прочитайте текст. Определите темы для короткой беседы.</b></p> <p>Smaltalk</p> <p>Beim Date, zum Lunch mit den Kolleg:innen, auf der WG-Party – Smalltalk-Themen kann man immer gebrauchen. Wir haben zehn Inspirationen, mit denen du peinliches Schweigen künftig ganz bestimmt vermeiden kannst.</p> <p>Die aktuelle Lage ist immer und garantiert ein gemeinsamer Nenner, zu dem beiden Gesprächspartner:innen etwas einfällt.</p> <p>Entweder hat dein Gegenüber einen Film gesehen / ein Buch gelesen und ihr tauscht euch darüber aus oder du erzählst davon und gibst eine Empfehlung ab. Dabei kannst du sowas fragen wie "Magst du Science Fiction?" oder "Stehst du generell auf Krimis?" und schon ist ein lockeres Gespräch in Gang.</p> <p>Frag nach den Haustieren deines Gegenübers, erzähl von deinen eigenen, frag, ob dein/e Gesprächspartner:in eher Hunde- oder Katzentyp ist, warum eher Katze und so weiter und so fort. Das Gespräch wird leicht in Gang kommen.</p> <p>Frag die Person doch mal nach dem Geburtsort – wetten, sie kommt ganz</p>	ПК-4.У.1

	<p>von selbst in Schwung?</p> <p>Das Thema Wetter wirkt wie das Ausweichthema Nummer eins, aber letztlich kann dazu jede:r etwas sagen und jeder hat auch eine Meinung – oft haben wir sogar die gleiche Meinung und Gemeinsamkeiten erleichtern jedes Gespräch.</p> <p>Ответы: die aktuelle Lage, ein Film, ein Buch, Haustiere, der Geburtsort, das Wetter</p>	
17	<p><b>Преобразуйте предложение так, чтобы оно начиналось с придаточного предложения.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es ärgert mich, dass du immer spät kommst.</li> <li>2. Es wundert mich, dass sie noch ledig ist.</li> <li>3. Es beruhigt mich, dass er bereits einen Arzttermin vereinbart hat.</li> <li>4. Es erschreckt mich, dass in unserem Garten sich eine Schlange aufhält.</li> </ol> <p>Ответы: 1. Dass du immer spät kommst, ärgert mich. 2. Dass sie noch ledig ist, wundert mich. 3. Dass er bereits einen Arzttermin vereinbart hat, beruhigt mich. 4. Dass in unserem Garten sich eine Schlange aufhält, erschreckt mich.</p>	ПК-4.У.1
18	<p><b>Расположите основные принципы телефонного разговора в правильном порядке.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>A. sich verbinden lassen</li> <li>B. kurze Zusammenfassung</li> <li>C. sich vorstellen und begrüßen.</li> <li>D. Fragen stellen / auf Fragen antworten</li> <li>E. das Gespräch beenden</li> <li>F. das Gespräch einleiten</li> </ol> <p>Ответ: C, A, F, D, B, E.</p>	ПК-4.У.1
19	<p><b>Дайте отрицательный ответ на следующие вопросы.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haben Sie <b>schon einmal</b> ein interkulturelles Missverständnis erlebt?</li> <li>2. Gibt es <b>etwas</b> Neues?</li> <li>3. Hat denn <b>jemand</b> eine Idee?</li> <li>4. Kann man das <b>überall</b> kaufen?</li> <li>5. Machen wir jetzt <b>eine</b> Pause?</li> </ol> <p>Ответ: 1. Ich habe noch nie ein interkulturelles Missverständnis erlebt. 2. Es gibt nichts Neues. 3. Niemand/keiner hat eine Idee. 4. Das kann man nirgendwo kaufen / nicht überall. 5. Wir machen jetzt keine Pause.</p>	ПК-4.У.1
20	<p><b>Дайте оценку выбора лексических единиц для ведения беседы в следующем диалоге:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sagenhafter Andrang hier. Tja, bei den Entertainerqualitäten von Herrn Förster wundert mich das nicht.</li> <li>- Na ja, in zwei Stunden haben Sie es ja hinter sich.</li> <li>- Ach, hoffentlich quält er uns nicht wieder mit seinen überkomplexen Powerpoint-Grafiken. Oder wie er sie zu nennen pflegt: „Charts!“ Tj., Charts, da denke ich immer an die Hitparade!</li> </ul>	ПК-4.У.1
1	<p><b>Прочитайте и установите соответствие между понятием и определением. К каждой позиции, данной в левом столбце, подберите соответствующую позицию в правом столбце.</b></p> <p>Задание закрытого типа на установление соответствия.</p>	ПК-4.У.1

	<p>1. sich verabschieden von Dativ.      A. договориться с кем-л.  2. sich freuen auf Akk.                B. представляться кому-л.  3. sich (Akk) vorstellen                C. прощаться с кем-либо.  4. sich verabreden mit Dativ.        D. думать о чем-л.  5. denken an Akk                        E. радоваться предстоящему.</p>	
2	<p><b>Прочитайте диалог и установите последовательность. Запишите соответствующую последовательность букв слева направо.</b>  Задание закрытого типа на установление последовательности.  A. Kellner: Das geht leider nicht.  B. Kellner: Bitte?  C. Daniel: Dann ein Spezi.  D. Daniel: Ich hätte gern ein Eisbein mit Sauerkraut und Salzkartoffeln.  E. Kellner: Bitte. Ihr Eisbein. Guten Appetit.  F. Kellner: Und zu trinken?  G. Daniel: Danke. Mmm, Eisbein mit Sauerkraut und Salzkartoffeln. Lecker.  H. Daniel: Ein Bier?</p>	ПК-4.У.1
3	<p><b>Прочитайте письмо и запишите развернутый обоснованный ответ. Сформулируйте введение, аргументируйте ответ, сформулируйте конец ответа.</b>  Задание открытого типа с развернутым ответом.</p> <p>Hallo Leute,</p> <p>ich möchte mal per Fernstudium Deutsch lernen und einen Sprachkurs ausschließlich am Computer machen. Hat das jemand schon gemacht? Was haltet ihr davon?</p> <p>Stefan</p>	ПК-4.У.1
4	<p><b>Прочитайте текст, выберите правильный ответ (верно / неверно) и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.</b>  Задание комбинированного типа с выбором одного верного ответа из трех предложенных и обоснованием выбора.</p> <p>WENN GÄSTE KOMMEN</p> <p>Erwartet man Gäste, gute Freunde oder Bekannte, wird man den Tisch besonders schön decken: Blumen und Kerzen, bunte Blätter und hübsche Servietten helfen Ihnen dabei.</p> <p>Von einem Gedeck zum anderen lässt man etwa 60 Zentimeter Zwischenraum, damit die Gäste bequem sitzen.</p> <p>Rechts vom Teller liegen normalerweise die Messer, links die Gabeln. Der Suppenlöffel hat seinen Platz ganz außen neben den Messern. Die Besteckteile zu beiden Seiten des Tellers werden so angeordnet, dass sie in der Reihenfolge von außen nach innen benutzt werden.</p> <p>Die Serviette liegt entweder einfach zusammengefaltet auf dem Teller oder links neben dem Teller. Für den Familientisch ist es praktisch, dass jedes Familienmitglied seine Serviette in einer Tasche oder in einem Ring hat.</p> <p>Es gehört zu den Pflichten der Gastgeber, sich zu überlegen, wen sie mit wem zusammen setzen wollen. Ein gutes Hilfsmittel dafür sind Tischkarten, die auch humorvoll gemacht werden können.</p>	ПК-4.У.1



	<p>1. К приходу гостей всегда накрывают на стол (верно / неверно / нет в тексте).</p> <p>2. Гости должны приносить небольшой подарок для хозяев (верно / неверно / нет в тексте).</p> <p>3. Между столовыми приборами оставляют расстояние более полуметра для удобства гостей (верно / неверно / нет в тексте).</p> <p>4. Приборы располагают справа по размеру (верно / неверно / нет в тексте)..</p> <p>5. Лучше, если гости приносят салфетки с собой в кармане или в сумке (верно / неверно / нет в тексте).</p> <p>6. Гости рассаживаются самостоятельно, кто где хочет (верно / неверно / нет в тексте).</p>													
5	<p><b>Прочитайте, выберите правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов.</b></p> <p>Задание комбинированного типа с выбором нескольких вариантов ответа из предложенных и развернутым обоснованием выбора.</p> <p>Für die Reise ins Ausland brauchen Sie:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">1. einen Personalausweis</td> <td style="width: 50%;">7. eine Bankkarte</td> </tr> <tr> <td>2. eine Gesundheitskarte</td> <td>8. ein Diplom</td> </tr> <tr> <td>3. einen Impfpass</td> <td>9. eine Auslands-Krankenversicherung</td> </tr> <tr> <td>4. einen Reisepass</td> <td>10. Flugtickets</td> </tr> <tr> <td>5. Hotelunterlagen</td> <td>11. einen Terminkalender</td> </tr> <tr> <td>6. einen Arbeitsvertrag</td> <td>12. das Visum</td> </tr> </table> <p>Ответы: 1, 2,3,4,5,7,9,10,12</p>	1. einen Personalausweis	7. eine Bankkarte	2. eine Gesundheitskarte	8. ein Diplom	3. einen Impfpass	9. eine Auslands-Krankenversicherung	4. einen Reisepass	10. Flugtickets	5. Hotelunterlagen	11. einen Terminkalender	6. einen Arbeitsvertrag	12. das Visum	
1. einen Personalausweis	7. eine Bankkarte													
2. eine Gesundheitskarte	8. ein Diplom													
3. einen Impfpass	9. eine Auslands-Krankenversicherung													
4. einen Reisepass	10. Flugtickets													
5. Hotelunterlagen	11. einen Terminkalender													
6. einen Arbeitsvertrag	12. das Visum													

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины  
(Ниже приводятся рекомендации по составлению данного раздела)

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала (если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине).

Не предусмотрено

11.2. Методические указания для обучающихся по участию в семинарах (если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)

Не предусмотрено

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий *(если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)*

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

#### Требования к проведению практических занятий

Иностранный язык – один из курсов предметной подготовки, который в сочетании с другими практическими и теоретическими дисциплинами данного цикла должен обеспечить всестороннюю подготовку студентов, обучающихся по специальности. Ведущая цель данного курса – развитие у студентов иноязычной коммуникативной компетенции в области английского языка как иностранного.

Курс иностранного языка построен с учетом последних достижений в области методики преподавания немецкого языка как второго иностранного, а также педагогики и психологии, обосновывающих современное понимание целей гуманитарного образования, его содержательного и процессуального компонентов. Исходя из того, что достаточно часто группы второго иностранного языка неоднородны по своему составу, в них могут обучаться как студенты, ранее изучавшие немецкий язык, так и студенты, начинающие изучать немецкий как иностранный впервые, курс имеет двухуровневую структуру.

Первый уровень представлен вводным курсом для студентов, впервые начинающих изучать иностранный язык. На этом этапе работы, согласно разработанной программе, предполагается ознакомление студентов с фонетическим строем, освоение ими правил чтения, элементарных грамматических конструкций, минимального объема лексических единиц, необходимых для повседневного общения. С целью развития навыков монологической и диалогической речи на языке на начальном этапе работы предпочтение необходимо отдавать репродуктивным и репродуктивно-продуктивным упражнениям, использовать специально разработанные опоры, подсказки, иллюстрации и т.п.

Структура данного курса представлена шестью относительно независимыми интегрированными модулями-темами, включающими ряд подтем, работа над которыми осуществляется студентами в следующих режимах: 1) под непосредственным руководством преподавателя, 2) самостоятельно при консультативной поддержке преподавателя, 3) полностью самостоятельно на основе целевого плана действий, методических рекомендаций и указаний, предложенных преподавателем. Освоение основного курса происходит в модульном режиме и основано на использовании сознательно-коммуникативного метода обучения.

Также рекомендуется использовать методы открытого обучения, такие как обучение и взаимообучение в микро-группах, разработка проектов, подготовка презентаций, проведение самостоятельных сравнительных исследований и др.,

нацеленных на развитие таких ключевых компетенций студентов, как умение самостоятельно учиться и работать с информацией, применять на практике полученные знания, осуществлять сотрудничество и коммуникацию, быть успешными.

11.4. Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных работ *(если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)*

Не предусмотрено

11.5. Методические указания для обучающихся по прохождению курсового проектирования/выполнения курсовой работы *(если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)*

Не предусмотрено

11.6. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).
- <https://lms.guap.ru/new/course/view.php?id=8114>

Необходимыми условиями для самостоятельной работы студентов являются следующие:

1. мотивация самостоятельной работы
2. поэтапное планирование самостоятельной работы
3. наличие и доступность необходимого учебно-методического и справочного материала;
4. консультационная помощь преподавателя;
5. система регулярного контроля качества выполненной самостоятельной работы.

Проверка контроля качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется путем проведения контрольных опросов и тестов. Кроме этого, используется такая форма контроля, как отчет по модулю.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется посредством проверки индивидуальных заданий. Контроль самостоятельной работы студентов рекомендуется проводить после изучения каждого раздела учебной программы.

### **Рекомендации по организации самостоятельной деятельности студентов**

Эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа студентов имеет обобщенно-повторительный, тренировочный и контрольный характер.

Студентам предлагается выполнение следующих видов самостоятельной работы:

1) Чтение и перевод текстов различных жанров согласно тематике, составление тематического глоссария по прочитанному тексту.

Описание последовательности действий студентов.

- Неоднократно прочитать текст вслух, отработать технику чтения.
- Обратить внимание на чтение трудных слов (после текстов часто указываются трудные слова с транскрипцией).
- Перевести текст с английского языка на русский. В случае затруднения устного перевода студентам рекомендуется перевести текст письменно, что позволит в классе внести некоторые коррективы. Рекомендуется для перевода использовать одноязычные и двуязычные словари.

2) Комментирование лексико-грамматического материала текста. Студенты должны уметь объяснять на английском языке значение (значения) слов/выражений/конструкций и приводить примеры.

3) Выполнение различного рода тренировочных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов:

Лексические упражнения выполняются письменно в рабочей тетради. После проверки упражнений в аудитории студенты готовят чтение переводных упражнений с листа.

4) Выполнение различного рода коммуникативных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов:

Студентам рекомендуется сначала записать коммуникативное высказывание (ответ на вопрос, пересказ текста, и др.) в письменной форме, затем отработать это высказывание в устной форме. Можно рекомендовать студентам делать аудиозапись своего ответа дома с его последующим прослушиванием.

5) При подготовке пересказа текста обратить внимание на структурирование (выделить части, главную идею и главных персонажей, высказать свою точку зрения).

6) Выполнение заданий.

Кроме того, при самостоятельной работе с тематическим материалом студент осваивает следующие виды сквозных и информационных технологий:

Самостоятельная работа студентов		
Раздел	Содержание	Информационные и «сквозные» технологии
Раздел 1. Вводный фонетический курс 1. Коррекция произносительных навыков (артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма); 2. Коррекция навыков чтения транскрипции; 3. Автоматизация технических навыков чтения про себя; 4. Развитие навыков обращенного чтения	Тренинг Аудирование Коррекция произносительных навыков	приложением Otsimo.
Раздел 2. Грамматика	Изучение	- Lms.guar.ru;

для продуктивного и рецептивного усвоения	грамматического материала. Выполнение интерактивных грамматических упражнений и онлайн тестов.	- Электронные учебные издания ЭБ «Лань», «Знаниум»; - Сервис Online Test Pad.
Раздел 3. Практика устной и письменной речи	Изучение лингвострановедческого материала	- Lms.guar.ru; - Электронные учебные издания ЭБ «Лань», «Знаниум»; - сайты с текущей тематикой (Таблица 9)
Раздел 4. Профессионально-ориентированные тексты	Анализ профессионально-ориентированных статей. Составление глоссариев.	- ISTIO (онлайн сервис анализа текстов) - Quizlet

11.7. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Главное условие успешности в освоении учебной дисциплины - систематические занятия. Для полного понимания изучаемого материала следует задавать вопросы непосредственно на практических занятиях, чтобы не оставлять пробелов в изучении. За дополнительными разъяснениями и рекомендациями студент может обращаться к преподавателю во время консультаций. Систематическая работа в семестре, активное участие в семинарах (доклады, сообщения, самостоятельно подготовленные презентации по интересующим темам по теории и практике перевода) и выполнение практических заданий обеспечит высокую оценку при прохождении промежуточной аттестации.

#### СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ тестовых заданий:

1 тип) Задание комбинированного типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных и обоснованием выбора считается верным, если правильно указана цифра и приведены конкретные аргументы, используемые при выборе ответа. Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом, неверный ответ или его отсутствие – 0 баллов.

2 тип) Задание комбинированного типа с выбором нескольких вариантов ответа из предложенных и развернутым обоснованием выбора считается верным, если правильно указаны цифры и приведены конкретные аргументы, используемые при выборе ответов. Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом, если допущены ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов.

3 тип) Задание закрытого типа на установление соответствия считается верным, если установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого столбца). Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом, неверный ответ или его отсутствие – 0 баллов.

4 тип) Задание закрытого типа на установление последовательности считается верным, если правильно указана вся последовательность цифр. Полное совпадение с

верным ответом оценивается 1 баллом, если допущены ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов.

5 тип) Задание открытого типа с развернутым ответом считается верным, если ответ совпадает с эталонным по содержанию и полноте. Правильный ответ за задание оценивается в 3 балла, если допущена одна ошибка \ неточность \ ответ правильный, но не полный - 1 балл, если допущено более 1 ошибки \ ответ неправильный \ ответ отсутствует – 0 баллов.

11.8. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

#### **Советы по подготовке к экзамену**

- Следует заранее ознакомиться со структурой экзамена.
- Ликвидировать по возможности задолженность по отдельным темам.
- При подготовке к экзамену следует повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии, чтение переводных упражнений с листа в быстром темпе.
- Осуществить тренировочный рассказ тем, вынесенных на экзамен, обращая внимание на структуру и форму высказывания, выражение своей точки зрения.

На экзамене в процессе подготовки к ответу прежде, чем приступить к подробному изложению ответа на вопрос, следует составить (письменно или устно) план предстоящего ответа.

Промежуточная аттестация проводится не только в традиционном формате «вопрос-ответ», но и в форме дискуссии, в процессе которой определяется умение студента быстро мыслить, формулировать свой ответ при линейном развитии речи, владение устной и письменной версией официально-деловой нормы современного немецкого языка.

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой